

Basado en los capítulos 16 y 17, estilo de Notas -Bibliografía

Guía básica para realizar bibliografías y notas:

Según "A manual for writers of Research paper, Theses, and Dissertations: Chicago style for students and researchers",

(8th ed.) de Kate L. Turabian



#### Introducción

- Esta guía pretende facilitar la preparación de referencias y notas según lo indica A Manual for Writers of Research Papers, Theses
   and Dissertations de Kate L. Turabian.
- El manual de Turabian presenta dos sistemas de documentación básica: notas-bibliografía estilo y el estilo del autor-fecha. Si no está seguro de qué estilo utilizar en un documento, consulte a su profesor(a).
- La elaboración de esta guía está basado en los capítulos 16 y 17 correspondientes al estilo de Notas y Bibliografía del manual de Kate L. Turabian, 8ª ed., 2013. Si en su trabajo asignado, requiere el sistema autor-fecha, deberá consultar los capítulos 18 y 19, no incluidos en esta guía.

### Formato de la bibliografía

- Márgenes Deben ser de al menos 1 pulgada en los cuatro lados de la página. (A.1.1, p. 372)
- Tipo de letra Escoja un tipo de letra sencillo y legible. Turabian sugiere las fuentes: *Times New Roman, Courier* o *Helvética* en color negro y en tamaño 12 para el cuerpo. (A.1.2, p. 372)
- Espaciado Espacio sencillo en las bibliografía o lista de referencias.
   (A.1.3,p. 373)
- Titule el inicio de este elemento con la palabra *Bibliografía* en la parte superior de la página. De tener más de una página de bibliografía, no repita el título en las paginas siguientes. Deje dos espacios entre el título y la primera entrada, y un espacio en blanco entre cada entrada. (A.2.3.5, p. 399 y 401)

## Formato de la bibliografía

- Sangría Párrafo francés en cada entrada. Esto es, la primera línea de la entrada pegada al margen y las líneas siguientes con sangría.
   (16.1.7, p 150)
- Organización de las entradas:
  - Alfabéticamente por autor, editor, compilador o entidad. (p. 151)
  - Si su bibliografía incluye trabajos con el mismo autor, organice las entradas, ordenándolos por el título, ignorando los artículos como el, la, a, an, the.
- Para todas las entradas con el mismo autor, después del primero, se sustituirá el autor por tres líneas (3-em dash ---). (p. 151)

#### Formato de la Bibliografía

- Espacio sencillo en las entradas.
- Un espacio en blanco entre cada entrada.
- Tres líneas sustituyendo nombre de autor en entradas con un mismo autor.
- Párrafo francés en cada entrada.
   Esto es, la primera línea de la entrada pegada al margen y las líneas siguientes con sangría.

Imagen tomada de Kate I. Turabian, *A Manual for Writers of Research Paper, Theses, and Disertations*, 8th Ed., 402.

- Gallman, J. Matthew. "Entrepreneurial Experiences in the Civil War: Evidence from Philadelphia." In *American Development in Historical Perspective*, edited by Thomas Weiss and Donald Schaefer, 205–22. Stanford, CA: Stanford University Press, 1994.

- Gallman, Robert E. "Commodity Output, 1839-1899." In Trends in the American Economy in the Nineteenth Century, edited by National Bureau of Economic Research, 13-67. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1960.
- Gamboa, Erasmo. "Mexican Mule Packers and Oregon's Second Regiment Mounted Volunteers, 1855–1856." Oregon Historical Quarterly 92, no. 1 (Spring 1991): 41–59.
- Gansler, Jacques S. The Defense Industry. Cambridge, MA: MIT Press, 1986.
- Gardner, Mark L. Wagons for the Santa Fe Trade: Wheeled Vehicles and Their Makers, 1822–1880. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2000.
- Gates, Paul W. Agriculture and the Civil War. New York: Alfred A. Knopf, 1965.
- Fifty Million Acres: Conflicts over Kansas Land Policy, 1854–1890. Ithaca. NY: Cornell University Press, 1954.
- "General Roeliff Brinkerhoff, 1828–1911." Ohio Archaeological and Historical Publications 20 (1911): 353–67.
- Gerber, David. "Cutting Out Shylock: Elite Anti-Semitism and the Quest for Moral Order in the Mid-Nineteenth Century American Market Place." *Journal of American History* 69, no. 3 (December 1982): 615-37.
- Gerleman, David James. "Unchronicled Heroes: A Study of Union Cavalry Horses in the Eastern Theater; Care, Treatment, and Use, 1861–1865." PhD diss., Southern Illinois University, 1999.
- Geyer, Michael, and Charles Bright. "Global Violence and Nationalizing Wars in Eurasia and America: The Geopolitics of War in the Mid-Nineteenth Century." Comparative Studies in Society and History 38, no. 4 (October 1996): 619-57.
- Gibson, George H. "The Growth of the Woolen Industry in Nineteenth-Century Delaware." Textile History Review 5 (1964): 125–57.

- Provea el nombre de autor o autores según aparece en la página de portada y en el mismo orden. (17.1.1, p. 166)
- En las notas el o los nombres se escriben en orden estándar, es decir, el nombre primero y luego apellidos. (17.1.1, p. 166)

Nombre y Apellidos 1<sup>er</sup> autor y Nombre y Apellidos 2<sup>do</sup>.



- En entradas de bibliografías de un solo autor, se escribe el nombre del autor en orden invertido, es decir, primero los apellidos, seguido del nombre. (17.1.1, p. 166)
  - Apellidos autor, Nombre autor.

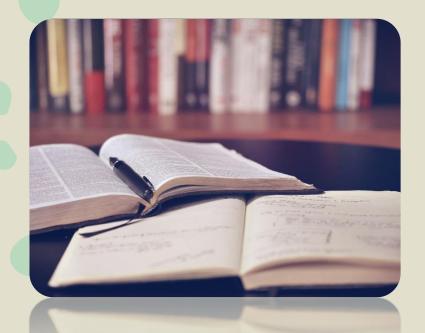


 En las entradas de las bibliografías de múltiples autores, luego del primer autor, que se escribe en orden inverso, los demás autores se escriben en orden estándar. (16.1, p.146)

Apellidos 1<sup>er</sup> autor, Nombre y Nombre y Apellidos 2<sup>do</sup> autor.



- Cuando el autor es una organización, asociación, comisión o corporación, escriba el nombre de la organización como el autor. (17.1.1.3, p. 168).
- Cuando el autor está omitido en la página de portada, comience la nota o bibliografía con el título. (17.1.1.5, p.168)



### Títulos

Escriba en itálico el título con el subtítulo, de tenerlo, separando el título del subtítulo con dos puntos(:) antes del subtítulo. De tener otro subtítulo, este lo separa con punto y coma (;). Vea el ejemplo tomado del libro de Turabian (p. 169):

Ahmed, Leila. A Border Passage: From Cairo to America; A Woman's

Journey. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1999.



#### Títulos

- En los títulos de los libros y las revistas en inglés debe escribir en mayúsculas la letra inicial de todas las palabras, excepto los artículos y conjunciones (a, the, to, for) a menos que estos sean la primera palabra del título o subtítulo. (17.1.2, p.169)
  - Ej.: A Natural History of Dragon: A Memoir.
  - En cuanto a los títulos de libros y revistas en español se escriben en forma de oración, en mayúscula solo la primera letra de la primera palabra del título y subtítulo y los nombres propios.
    - Ej.: La consultoría de empresas: Guía de la profesión.

- Generalmente son tres los elementos que se incluyen en los datos de publicación:
  - Lugar de publicación
  - Casa editora o nombre de la editorial
  - Fecha de publicación



 En las notas, los datos de publicación, se registran entre paréntesis, mientras que en la bibliografía no lleva paréntesis. (17.1.6, p. 174)
 Vea los ejemplos tomados del Turabian, 2013:

#### – Nota:

1. Malcon Gladwell, *The Tipping Point: How Little Things Can Make a Big Difference* (Boston: Little, Brown, 2000), 64-65.

#### - Bibliografía:

Malcon Gladwell. The Tipping Point: How Little Things Can Make a Big Difference. Boston: Little, Brown, 2000.

**Lugar de publicación (17.1.6.1, p. 175)** 

- Si se mencionan varios lugares de publicación, escriba solo el primero mencionado.
- Si no se menciona el lugar de publicación, utilice la abreviatura S.I.
   (sin lugar) o en trabajos redactados en inglés utilice n.p. (no place) para las notas y N.p. en la bibliografía.

#### Casa editora o Nombre de la editorial (17.1.6.2, p. 175)

- Escriba el nombre como aparece en la pagina de portada.
- Puede omitir un artículo inicial como The, El, La y algunas abreviaturas como: Inc., Ltd., S.A., Co, & Co., entre otras. Vea los ejemplos, tomados de Turabian, 2013:

University of Texas Press

en lugar de

The Universitty of Texas Press

Houghton Mifflin

en lugar de

Hougton Mifflin Co.

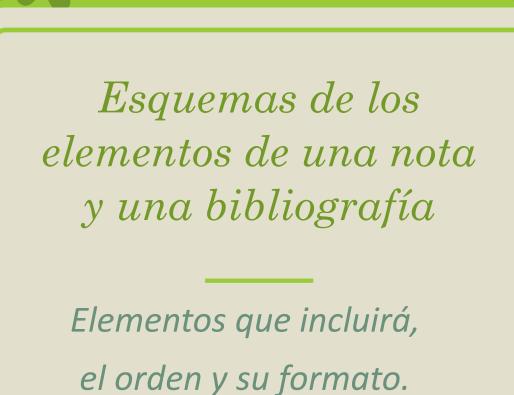
Little Brown

en lugar de

Littler Brown & Co

Fecha de publicación (17.1.6.3, p. 176)

- En el caso de libros, solo se escribe el año.
- Si se desconoce la fecha, en su lugar se utiliza la abreviatura s.f. (sin fecha) en redacción en español o la abreviatura n.d. (no date)
   cuando se redacta en inglés.



### Libro de un autor (16.1)

- **N:** ##. Nombre y Apellidos del autor, *Título: Subtítulo* (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx.
- 1. Luis López Nieves, *El corazón de Voltaire*. (Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2005), 12-13.
- Apellidos del autor, Nombre. *Título: Subtítulo*. Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación.

López Nieves, Luis. El corazón de Voltaire. Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2005.

Note los cambios en la forma de registrar el autor. En las notas escriba primero el nombre, seguido de apellidos, en la bibliografía en forma invertida: apellidos, nombre. Vea cambios en la puntuación, entre una nota y una bibliografía.

De tratarse de un **editor en lugar de autor**, debe añadir su función luego del nombre: Joel Greenberg, **ed.** (en nota) o Greenberg, Joel, **ed.** (en bibliografía).

### Libro de dos a tres autores (16.1)

**N:** ##. Nombre y Apellidos del 1<sup>er</sup> autor, Nombre y Apellidos del 2<sup>do</sup> autor y Nombre y Apellido del 3<sup>er</sup> autor, *Título: Subtítulo* (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx.

1. Peter Morey y Amina Yaqin, *Framing Muslims: Stereotyping and Representation after 9/11* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011), 52.

Apellidos del 1<sup>er</sup> autor, Nombre, Nombre y Apellidos del 2<sup>do</sup> autor y Nombre y Apellido del 3<sup>er</sup> autor. *Título: Subtítulo*. Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación.

Morey, Peter y Amina Yaqin. Framing Muslims: Stereotyping and Representation after 9/11. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011.

### Libro de autor más editor(a) o traductor(a) (16.1)

**N:** ##. Nombre y Apellidos del autor, *Título: Subtítulo*, trad. Nombre y Apellidos del traductor(a) (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx.

1. Brontë, Charlotte, *Jane Eyre*, trad. Juan G. de Luaces (Madrid: Espasa Libros, 2011), 15-16.

B:

Apellidos del autor, Nombre. *Título: Subtítulo*. Traducido por Nombre y Apellidos del traductor(a). Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación.

Brontë, Charlotte. *Jane Eyre*. Traducido por Juan G. de Luaces. Madrid: Espasa Libros, 2011.

Si el libro tiene un editor(a) en lugar de traductor(a), substituya las palabras ed. y Editado por y el nombre del editor(a) en lugar del traductor(a).

#### Capítulo de un libro (17.1.8)

N: ##. Nombre y Apellidos del autor del capítulo, "Título: Subtítulo del capítulo," en Título: Subtítulo del libro, ed. Nombre y Apellidos del editor(a) (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx.

1. Omar Sacirbey, "Images of Muslim Women in Post-9/11 America," en *Muslim Women in War and Crisis : Representation and Reality*, ed. Faegheh Shirazi (Austin, TX: University of Texas Press, 2010), 262-273.

B:

Apellidos del autor del capítulo, Nombre. "Título: Subtítulo del capítulo." En *Título: Subtítulo del libro,* editado por Nombre y Apellidos del editor(a), *xx-xx*. Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación.

Sacirbey, Omar. "Images of Muslim Women in Post-9/11 America." En Muslim Women in War and Crisis: Representation and Reality, editado por Faegheh Shirazi, 267-273. Austin, TX: University of Texas Press, 2010.

Cuando se trate de un solo autor para todo el libro, registre su nombre solo al principio, en el lugar del autor del capítulo.

# Libro electrónico (17.1.10)

- El libro electrónico se cita igual que el libro completo (17.1), pero se le añade la información de acuerdo al formato que consultó:
  - Libro electrónico consultado en línea incluya fecha en que se consultó y la dirección electrónica o el doi (digital object identifier)
  - Consultado en base de datos incluya el nombre de la base de datos.
  - Libro descargado en formato electrónico, especifique el formato y no incluya la fecha de acceso.



### Libro electrónico (17.1.10)

#### Libro electrónico consultado en línea

N: ##. Nombre y Apellidos del autor, *Título: Subtítulo* (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx, accesado el fecha de acceso, URL.

1. José de Jésus Domínguez, *La autonomía administrativa en Puerto-Rico* (Mayagüez, P. R.: Tip. Comercial, 1887), 82-83, accesado el 23 de julio de 2015, http://www.loc.gov/resource/lhbpr.33517/.

Apellidos del autor, Nombre. *Título: Subtítulo*. Lugar de publicación:

Nombre de la editorial, fecha de publicación. Accesado el fecha de acceso. URL.

Jésus Domínguez, José de . *La autonomía administrativa en Puerto-Rico*. Mayagüez, P. R.: Tip. Comercial, 1887. Accesado el 23 de julio de 2015. http://www.loc.gov/resource/lhbpr.33517/.

- Si el libro tiene DOI (digital object identifier), sustituya el URL con el DOI.
- Si el URL termina con una diagonal, inclúyala.
- Incluya además la última fecha en que accedió al recuso. (15.1.3)
- Luego del URL o el DOI, termine con un punto.

### Libro electrónico (17.1.10)

#### Libro electrónico consultado en una base de datos

- N: ##. Nombre y Apellidos del autor, *Título: Subtítulo* (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx, accesado el fecha de acceso, nombre de la base de datos.
- 1. 1. Francisco Ramas Arauz, TIC en educación: escenarios y experiencias (España: Ediciones Díaz de Santos, 2015), 47-84, accesado el 23 de julio de 2015, ProQuest ebrary.
- Apellidos del autor, Nombre. *Título: Subtítulo*. Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación. Accesado el fecha de acceso. Nombre de la base de datos.
- Ramas Arauz, Francisco. *TIC en educación: escenarios y experiencias*. España: Ediciones Díaz de Santos, 2015. Accesado el 23 de julio de 2015. ProQuest ebrary.

### Libros electrónicos (17.1.10)

#### Libro electrónico descargado en formato electrónico

N: ##. Nombre y Apellidos del autor, *Título: Subtítulo* (Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación), xx-xx, formato específico del libro electrónico.

1. Isabel Wilkerson, *The Warmth of Other Suns: The Epic Story of America's Great Migration* (New York: Vintage, 2010), 183–84, Kindle.

**B:** Apellidos del autor, Nombre. *Título: Subtítulo*. Lugar de publicación: Nombre de la editorial, fecha de publicación. Nombre de la base de datos.

Wilkerson, Isabel. The Warmth of Other Suns: The Epic Story of America's Great Migration. New York: Vintage, 2010. Kindle.

Otro formato posible es Adobe PDF e-Book.

Ejemplos tomados de "Turabian Quick Guide".

#### Artículo de revista impresa (16.1)

- **N:** ##. Nombre y Apellidos del autor, "Título: Subtítulo del artículo," *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx.
- Dorothea Tholl y Jonathan Gershenzon, "The Flowering of a New Scent Pathway in Rose: The Monoterpene-based Scent of Roses is Generated By an Unusual Biosynthetic Route," *Science* 349, no. 6243 (July 2015): 28.
- B: Apellidos del autor, Nombre. "Título: Subtítulo del artículo." *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx.
- Tholl, Dorothea y Jonathan Gershenzon. "The Flowering of a New Scent Pathway in Rose: The Monoterpene-based Scent of Roses is Generated By an Unusual Biosynthetic Route." *Science* 349, no. 6243 (July 2015): 28-29.
  - Registre el volumen en texto sencillo y en números arábigos, aún si la revista usa números romanos. (17.2.4.1)
  - En la nota, registre las páginas específicas consultadas. En la bibliografía, registre las páginas completas del artículo. (17.2.5)

#### Artículo de revista electrónica (16.1)

#### Consultada en línea

- N: ##. Nombre y Apellidos del autor, "Título: Subtítulo del artículo," *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx, accesado el fecha del acceso, URL o DOI.
- 1. Christopher McCammon, "Domination: A Rethinking," *Ethics* 125, no. 4 (July 2015): 1028, accessado el 24 de julio de 2015, http://www.jstor.org/stable/10.1086/680906.
- Apellidos del autor, Nombre. "Título: Subtítulo del artículo." *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx. Accesado el fecha del acceso. URL o DOI.
- 1. McCammon, Christopher. "Domination: A Rethinking," *Ethics* 125, no. 4 (July 2015): 1028-1052. Accesado el 24 de julio de 2015. http://www.jstor.org/stable/10.1086/680906.

#### Artículo de revista electrónica (16.1)

#### Consultada en bases de datos

- N: ##. Nombre y Apellidos del autor, "Título: Subtítulo del artículo," *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx, accesado el fecha del acceso, nombre de base de datos.
- 1. Jorge R. Rey y Philip Lounibos, "Ecología de Aedes aegypti y Aedes albopictus en América y transmisión enfermedades," *Biomédica: Revista del Instituto Nacional de Salud* 35, no. 2 (Junio 2015): 177-185, acccesado el 24 de julio de 2015, MedicLatina, EBSCOhost.
- Apellidos del autor, Nombre. "Título: Subtítulo del artículo." *Título de la Revista* Número del volumen, Número del ejemplar (fecha de publicación): xx-xx. Accesado el fecha del acceso. Nombre de base de datos.
- Rey, Jorge R. y Philip Lounibos. "Ecología de Aedes aegypti y Aedes albopictus en América y transmisión enfermedades." *Biomédica: Revista del Instituto Nacional de Salud* 35, no. 2 (Junio 2015): 177-185. Acccesado el 24 de julio de 2015. MedicLatina, EBSCOhost.

### Páginas de Internet (17.7.1)

N: Nombre y Apellidos del autor, "Título: Subtítulo del artículo," última modificación fecha, accesado el fecha del acceso, URL

1. José ManuelFernández Cepedal, "Los filósofos presocráticos.", última modificación el 2000, accesado el 10 de agosto de 2015, http://www.filosofia.org/cur/pre/.

Apellidos, Nombre del autor. "Título del artículo en Internet". Entidad a cargo de la página o site si aplica. Última modificación fecha. Accesado el fecha de acceso. URL.

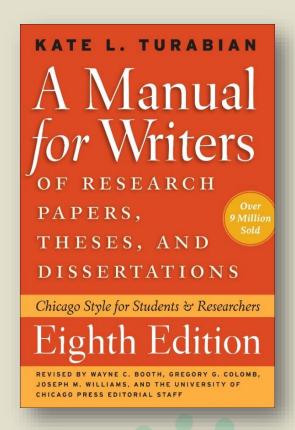
Fernández Cepedal, José Manuel. "Los filósofos presocráticos." QÑ Filosofía en español. Última modificación el 2000. Accesado el 10 de agosto de 2015. http://www.filosofia.org/cur/pre/.

Normalmente, en el caso de paginas de Internet, solo es necesario incluir en las notas, pero si la información es muy importante y la ha citado varias veces debe incluirla en la bibliografía como indica el ejemplo.

### Gracias por su atención.

- Para ver más detalles de los estilos y otros ejemplos concretos, verifique los capítulos 16 y 17 de la 8ª edición de Turabian estilo de bibliografía y los capítulos 18 y 19 de estilo de autor fecha.
- Disponible en el CAI:

CIMREF LB 2369 .T8 2013



#### Obras consultadas:

Turabian, Kate L. A. *Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*. 8va ed. Chicago: University of Chicago Press, 2013.

"Turabian Quick Guide". The University of Chicago Press home. Accesado el 17 de julio de 2015.

http://www.press.uchicago.edu/books/turabian/turabian\_citationguide.html

Vigo Verestín, Milka T. "Guía para la preparación de la bibliografía según el manual de estilo Turabian, 8va ed". Seminario Evangélico de Puerto Rico. Última modificación enero de 2015. Accesado el 17 de julio de 2015. http://www.se-pr.edu/wp-content/uploads/2014/10/Turabian.pdf

Oficina de Desarrollo de Destrezas Centro de Acceso a la Información Universidad Interamericana de Puerto Rico Recinto de Ponce

Preparado por:

Marie Eleane Meléndez, MLS Junio 2015/ rev. junio 2016